

# Kasutusjuhend jaoks



## Jooksurajad *motion cardio line 900 & motion cardio line 900 med*



*motion sprint 900 SE/SL*  
motion sprint 900 med SE/SL



**Sprintex Trainingsgeräte GmbH**

**Bei der Säge 23a**

**79692 Kleines Wiesental**

**CE 0483**

## Sisukord

Üldine sissejuhatus .....	3
1.1 Meditsiiniseadme kirjeldus / klassifikatsioon .....	3
1.2 Üldised ohutusjuhised .....	4
2. Tehniline kirjeldus .....	5
2.1 Teave välismärgistuse kohta .....	5
2.1.1 Nimekilp .....	5
2.1.2 Märgistamine .....	5
2.1.2.1 Impulssüsteemide ohutusjuhised .....	5
2.1.2.2 Ohutusjuhised jooksupinnal kõndimiseks .....	6
2.1.2.3 Ohutusjuhend "MITTE KASUTADA" .....	6
2.1.2.4 Ohutusjuhend "ISTUMINE KEELATUD" .....	6
2.1.2.5 Ohutusjuhend "ÜLEVAATLUS" .....	6
2.1.2.6 Kohustuslik märk .....	6
2.1.2.7 Seerianumber (lööginumbrid) .....	6
2.1.2.8 Võrgust lahtiühendamine .....	7
2.1.2.9 Tagasipööramine (sõidusuuna muutmine) .....	7
2.1.2.10 Üldised piktogrammide .....	8
3. Keskkonnatingimused, transport, ladustamine .....	8
4. Kasutuselevõtmine / paigaldamine .....	9
4.1 Paigalduskoht .....	9
4.2 Esimene kasutuselevõtmine .....	9
5. Valikud .....	10
5.1 Tagasipööramine (sõidusuuna muutmine) .....	10
5.2 Polaarimpulssüsteemid (vastuvõtja kuulub tarnekomplekti) .....	10
5.3 Impulsi edastamine ANT+ tehnoloogia kaudu .....	10
5.4 Koormuse suurendamine 250 kg-ni .....	10
6 Turvaline koolitus .....	11
7. hooldus .....	13
8. hooldus .....	13
8.1 Hoolduspersonali miinimumkvalifikatsioon .....	13
8.2 Hooldusjuhised .....	13
8.3 Kaitsmete, võrgukaablite ja muude osade väljavahetamine .....	14
8.4 Elektriskeemid / komponentide nimekiri .....	14
9. Hooldus .....	15
10. Toiming "Kuva" .....	15
Ülevaade ekraani/klahvifunktsioonidest .....	15
Programmi valik .....	16
11 Tehnilised andmed .....	17
12. Garantii .....	18

# 1. Üldine sissejuhatus

## 1.1 Meditsiiniseadme kirjeldus / klassifikatsioon

Märkus: motion sprint 900 SE/SL med seadmed on meditsiiniseadmed **MD** vastavalt direktiivile EL 2017/745.

MP muutmine ei ole lubatud!

MP on kavandatud kaheksa-aastaseks kasutusajaks.

Motion Sprint 900 SE/SL med tähistab turvalisust ja kvaliteeti. Lamell-tehnoloogia koos kummist kattekihiga tagab löögijõudude optimaalse pehmendamise ja soodustab liigeseid säästvat jooksmist. Kahe mudeli nimetamine põhineb kallakute olemasolul. St: SL → kallakuga; SE → ilma kallakuta. Põhikonstruktsioon koos kõigi ohutus- ja ergonoomiliste aspektidega jääb sellest puutumata.

Põhimõtteliselt kasutatakse liikumisaparaate selleks, et anda patsiendile määratletud koormus, kõndides või joostes tasasel pinnasel või kaldteel. See on suunatud suurtele lihasgruppidele, kasutades peamiselt alajäsemete ja stabiliseerivate tüvelihaste tööd. Jooksmisel kasutatakse ka ülemiste jäsemete lihaseid.

MP ei ole kohandatud konkreetsele kasutajarühmale, seda saavad kasutada nii nooremad ja vanemad inimesed kui ka erivajadustega inimesed ja lapsed kõndimiseks ja jooksmiseks. MP nõuetekohaseks kasutamiseks vajavad erivajadustega inimesed ja/või lapsed 1:1 järelevalvet. MP on mõeldud kasutamiseks ainult ühe inimese poolt. Samaaegne kasutamine rohkem kui ühe inimese poolt on keelatud. Maksimaalne standardkoormus on 160 kg, mida võib sõltuvalt mudelist suurendada kuni 250 kg.

Selleks võib MP-d varustada erinevate kiiruste ja kalletega. Vajalikud seadistused saab teha käsitsi või programmjuhtimisega seotud terminali kaudu. Integreeritud pulsivastaja abil on võimalik mõõta südame löögisagedust ja seega individuaalset pulsitreeningut. Kui kasutaja poolt määratud pulsisagedus ületatakse, vähendatakse koormust.

MP motion sprint 900 SE/SL med kuulub täpsusklassi A: kõrge täpsus. Kasutusklassis on see määratud klassi S. (Stuudio: professionaalne ja/või kaubanduslik kasutamine)

Täpsusklass A saavutatakse vastavalt standardile DIN EN 957-6. Seade vastab järgmistele tolerantsidele: aeg  $\pm 1\%$ ; vahemaa  $\pm 5\%$ ; kiirus  $\pm 5\%$  kuni 2 km/h  $\pm 0,1$  km/h. Kui esineb tõus, on selle täpsus  $\pm 10\%$  üle 2% tõusu.

Seadet tohib kasutada ainult volitatud spetsialistide järelevalve all või pärast vastava personali juhendamist. Enne treeningu alustamist veenduge, et vastava treeningseadme reguleeritavad osad on täielikult lukustatud ja ei ulatu liikumisulatuses välja.

## 1.2 Üldised ohutusjuhised



**Enne MP esmakordset kasutamist lugege** hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend koos kõigi ohutusjuhiste ja hoiatustega, et tagada selle ohutu ja eesmärgipärane kasutamine. Hoidke see dokument edaspidiseks kasutamiseks alles ja andke see edasi, kui annate seadme edasi.

Kasutage ainult Sprintex Trainingsgeräte GmbH tarvikuid, vastasel juhul ei võeta vastutust. Kontrollige seadet enne iga kasutamist visuaalselt ja kuulake ebatüüpilisi helisid. Raami astmepind võib hädaolukorras või vajadusel muul viisil koos reelinguga pakkuda turvalist puhkepinda. Kui MP ei reageeri ettenähtud viisil, on olukorra kontrollimiseks järgmised võimalused:

2. Tõmmake rebenöörist või vajutage "hädaseiskamisnuppu".
3. Võtke kinni reelingust, võtke keharaskus maha, asetage jalad astmepinnale ja astuge vöölt maha.
4. Tõmmake pistik välja. (välise isiku poolt)

Kui ilmnevad vea sümptomid, jätke seade seisma. Rike tuleb registreerida ja teatada tootjale/teeninduskeskusele. Ärge transportige koos MP-ga mingeid esemeid. Tuleb järgida keskkonnatingimusi. (vt 3. peatükk) Liikuvad või veerevad esemed, mis võivad sattuda rihma alla, tuleb eemaldada vahetus lähedusest. Kahjustused, mis võivad kahjustada talitlust või põhjustada vigastusi, tuleb parandada. Vastasel juhul ei võeta vastutust. Veenduge, et MP ümber on piisavalt vaba ruumi. (peatükk 4.1) Enne MP-l tehtavaid töid tuleb võrgupistik välja tõmmata, isegi kui seadet liigutatakse.

### **HÄDASEISKAMISSÜSTEEM**

Igal jooksulintidel on hädaseiskamisnupp või hädaseiskamisjoon. See on kas ekraanil või külgmisel käsipuul koos teise käsipuuga vastaspoolsel käsipuul. (peatükk 6)

#### Standardite nõuded:

Elektromagnetväljade häirimine võib põhjustada MP-i seiskumist. (Seisak = põhiohutus) Ka hädaseiskamine viib seisakuni.

Hoiatus: Selle seadme kasutamist teiste seadmete kõrval või koos teiste seadmetega tuleb vältida, kuna see võib põhjustada ebaõiget tööd. Kui eespool kirjeldatud viisil kasutamine on siiski vajalik, tuleb seda seadet ja teisi seadmeid jälgida, et veenduda nende normaalses töös.

Hoiatus: Muude kui käesoleva seadme tootja poolt ettenähtud või ettenähtud tarvikute, andurite ja kaablite kasutamine võib põhjustada elektromagnetilise kiirguse suurenemist või seadme elektromagnetilise immuunsuse vähenemist ning põhjustada ebaõiget toimimist.

Hoiatus: Kantavaid raadioside-seadmeid ei tohi kasutada lähemal kui 30 cm tootja poolt kindlaksmääratud ME-seadme/süsteemi mis tahes osale või liinile. Vastasel juhul võib seadme jõudlus väheneda.

Hoiatus: elektrilöögi ohu vältimiseks tohib seda seadet ühendada ainult kaitsva maandusjuhtmega vooluvõrku.

Hoiatus: ME-seadme muutmine ei ole lubatud. Seda ei tohi muuta ilma tootja loata. Kui ME-seadet muudetakse, tuleb teha sobivad kontrollid ja katsed, et tagada seadme jätkuv ohutu kasutamine.

## 2. Tehniline kirjeldus

### 2.1 Teave välismärgistuse kohta

#### 2.1.1 Nimeplaat

Tüübiplaat on kinnitatud vasaku raami tagaküljele.



Märgistusplaat sisaldab teavet tootja, mudeli, seerianumbri ja valmistusaasta kohta, helirõhu taset (vt peatükk "Hooldus"), samuti kogu seadme kasutuselevõtuks ja kasutamiseks vajalikku teavet. (peatükk 2.1.2)

#### 2.1.2 Indikaatorid

##### 2.1.2.1 Impulssüsteemide ohutusjuhised

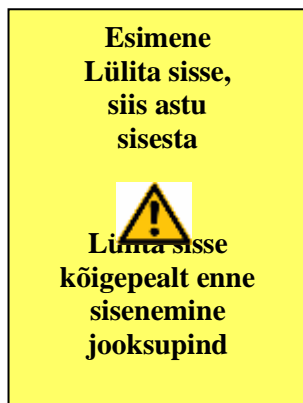
Impulssüsteemide ohutusjuhised asuvad terminalil.

Ohutusjuhised vastavalt standardile DIN EN 957-6

"**HOIATUS** - südame löögisageduse jälgimise süsteemid võivad olla ebatäpsed. Liigne treening võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma. Kui tunnete, et hakkate minestama, lõpetage kohe treening."

Motion sprint 900 SE/SL med seadmed on varustatud originaalse **POLAR** südame löögisageduse süsteemiga, mis kasutab signaali salvestamiseks standardset rinnarihma (rinnarihma saatja ei kuulu komplekti). Uus "auto-pairing" funktsioon on tehnoloogia, mis võimaldab ühilduva **POLAR** südame löögisageduse anduri (nt H9 või H10) sidumist kodeeritud 5kHz ühenduse kaudu. Stabiilne ja praktiliselt häireteta Bluetoothi ühendus luuakse seejärel automaatselt eespool nimetatud anduritega. Allpool on endiselt tagatud ühilduvus vanemate 5kHz anduritega **POLAR** (nt T31c). See tehnoloogia põhineb signaali edastamisel läbi magnetvälja. Seda magnetvälja võivad mitmed tegurid häirida. Näiteks valjuhääldid, televiisorid, toitekaablid, luminofoorlampide ja suure võimsusega mootorid võivad ülekannet häirida. Seetõttu soovitame kasutada originaalseid **POLAR** andureid, millel on funktsioon "automaatne sidumine", nagu näiteks H10 andur, et tagada südame löögisageduse edastamine võimalikult väheste häiretega.

### 2.1.2.2 Ohutusjuhised jooksupinnal kõndimiseks



Ohutusteade sõidupinnale astumise kohta asub MP-raami paremal tagumisel tagumisel poolel sisselülitusnupu kohal. Turvalisuse huvides tuleb MP enne töötamist sisse lülitada ja alles seejärel astuda jooksupinnale. See hoiab ära vigastused rikke korral.

### 2.1.2.3 Ohutusjuhend "MITTE KASUTADA"

Ohutusjuhised asuvad eesmisel juhtrullikul ja tagumisel juhtrullikul.

"ÄRGE PUUDUTAGE"

Ärge ulatage latidesse!



### 2.1.2.4 Ohutusjuhend "ISTUMINE KEELATUD"

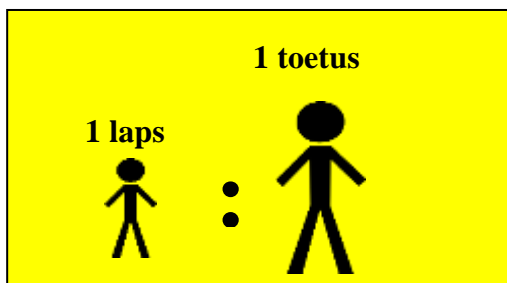
Ohutusteade, kui see on olemas, kinnitatakse kaenlaaluste külge.

"NO SITING"

Kaenlaalustel toestustel istumine on keelatud!



### 2.1.2.5 Ohutusjuhised "OHUTUS"



"1:1 hooldus on lastele kohustuslik"

Kui MP on varustatud laste telgede ja/või laste HvBv (reguleeritava kõrguse ja laiuse suhtes reguleeritavad piirde) toedega, kuvatakse ka see ohutusjuhend.

### 2.1.2.6 Kohustuslik märk



"JÄRGIGE KASUTUSJUHENDIT"

Kasutusjuhendit tuleb lugeda enne tuleb lugeda ja järgida!

### 2.1.2.7 Seerianumber (lööginumbrid)

Seeria- või seadmenumber asub sisselülitusnupu all, mis on tembeldatud paremale tagumisele raamile. See koosneb 6-kohalisest numbrist. Seadme numbrit saab lugeda ka tüübisildilt ja see on sellega identne.

### 2.1.2.8 Vörgust lahtiühendamine



Enne avamist  
tõmmake  
vörgupistik

Ohutusteade asub sisselülitusnupu all, paremal tagumisel raamil.

Märkus "Enne avamist tõmmake vörgupistik välja" on mõeldud selleks, et teavitada hoolduspersonali paigaldus- või hooldustööde ajal seadme vooluvabastamisest, et seadet ei saaks puudutada pinge all olevaid komponente ja et hoolduspersonal ei saaks elektrilööki saada.

### 2.1.2.9 Tagasipööramine (sõidusuuna muutmine)

Ohutusteade asub terminalil, kui tagurpidi töötamine on võimalik.

**Warnung !**

Reverse Betrieb nur mit Hilfestellung

Tagurpidi režiim on mõeldud jooksurajal tagurpidi jooksmiseks, nii et saate alati jooksurajal parameetritel silma peal hoida. Ainult HzP (isiklik ohutustugi) puhul on võimalik simuleerida ülesmäge jooksmist, mille kalle on seatud.

### 2.1.2.10 Üldised piktogrammid



B-tüüpi rakendatav osa, kaitseklass 1



Parlamendiliikmed ei tohi hävitada koos tavaliste olmejäätmetega. Selle suhtes kohaldatakse EARi. MP viidi turule pärast 23. märtsi 2006.



### 3. Keskkonningimused, transport, ladustamine

Niiskus: < 80 %; Temperatuurivahemik: 0/40 °C; Säilitustemperatuur: 0/40 °C (kaitske tugevate temperatuurikõikumiste eest // Külmas keskkonnas kasutamisel laske seadmel aeglaselt soojeneda (kõikide plastide purunemise oht)). Seade ei tohi olla otsese päikesevalguse käes! Võrgupistik ja pistikupesad peavad olema alati kättesaadavad, et MP oleks võimalik kohe vooluvõrgust lahti ühendada. Enne MP-l tehtavaid töid tuleb võrgupistik välja tõmmata, isegi kui seadet tuleb tehisaldada.



## 4. Käivitamine / paigaldamine

### 4.1 Paigalduskoht

Jälgige keskkonnatingimusi. (3. peatükk) Asetage seade kindlale, tasasele, libisemiskindlale ja vibratsioonivabale pinnale. Veenduge, et seadmeid ei asetata paksudele "kummimattidele". MP all peab olema piisavalt vaba ruumi, et jooksupind saaks kiikuda. MP taga peab olema vähemalt 2000 mm pikkune ja MP laiune ohutusala. Kogu ohutusala ei tohi olla võõrkehi. Kui seadmel on tagurpidise võimalus, peab sama ohutusala olema ka MP ees.

Veenduge, et puudub elektromagnetiline kiirgus, mis võiks mõjutada impulsi mõõtmist.

### 4.2 Esimene kasutuselevõtmine

Jälgige keskkonnatingimusi. (3. peatükk) Enne esmakordset kasutuselevõttu tuleb MP-d aklimatiseerida mitu tundi.

MP on ühendatud vooluvõrku (220-230 V) võrgukaabli kaudu. Kasutage ainult elektriühenduse jaoks sobiva pingega pistikupesa. Pistikupesa peab olema kaitstud aeglase sulavkaitsmega (16 A). Võrguvõrgu maksimaalne sisetakistus on  $2\Omega$  (arvutatud max. 40 V pingelangusest max. 20 A sissevooluga). Otse MP alla ei tohi paigaldada pingele all olevaid kaableid, pistikuid ega pistikupesi. Veenduge, et EMERGENCY STOPi tõmbeklapp (toimib ka lukustusfunktsioonina) on klemmil ettenähtud asendis ja et EMERGENCY STOPi nupp ei ole vajutatud asendis. Sisse- ja väljalülitamise nupp asub MP tagumisel paremal raamil. Sisselülitamisel ei tohi kasutaja seista jooksupinnal. Käitusnupud asuvad MP juhtpaneelil ja neid saab kasutada neid kergelt koputades, ilma jõudu kasutamata. (Terminaliga töötamine, peatükk 11)

## 5. Valikud

### 5.1 Pöördkäitumine (U mkehr der Laufrichtung)

Vt peatükk 2.1.2.9

### 5.2 Polaarimpulssüsteemid (vastuvõtja kuulub tarnekomplekti)

Motion sprint 900 SE/SL med seadmed on varustatud originaalse **POLAR** pulsüsteemiga, mis kasutab signaalide salvestamiseks standardset rinnarihma. See võimaldab individuaalset treenimist erinevates programmides. Juhtmevaba andmeedastus ekraanielektronikale on kodeeritud (kas 5kHz või Bluetooth®). Uus **POLAR** "auto-pairing" tehnoloogia põhineb turvalisel ja häireteta andmeedastusel Bluetoothi kaudu. See tehnoloogia eeldab saatjate H10 või H9 kasutamist. Muud parameetrid, nagu HRV ja hingamissagedus, edastatakse monitorile samuti ühenduse Bluetoothi kaudu.


Kui kasutatakse vanu saatjaid, nt T31-koodiga, on ühilduvus allapoole. Pange tähele, et signaali edastamisel võib esineda häireid.

Vilkuv südamesümboli värv näitab kasutatavat tehnoloogiat. helesinine=Bluetooth roheline=5kHz

### 5.3 Impulsi edastamine ANT+ tehnoloogia kaudu

#### ANT+

Motion cardio line 900 ja motion cardio line 900 med seadmed võimaldavad lisaks südame löögisageduse

edastamisele 5kHz/Bluetooth® ka vabatahtlikku andmeedastust aadressil . Selleks on vaja jõudluspaketti. Seadmed motion cardio line 900 ja motion cardio line 900 med tunnevad automaatselt ära

Polaarne 5kHz/Bluetooth® signaal või  signaal. Anduri  sidumiseks peab kasutaja olema juba soovitud treeningprogrammis ja vastav andur peab olema monitori integreeritud raadioantenni lähedal.

Tumesinine vilkuv südamesümbol kinnitab südame löögisageduse edastamist aadressil .



Joonis 11: ANT+ anduri sidumine südame löögisageduse edastamiseks

### 5.4 Koormuse suurendamine 250 kg-ni

Üle 160 kg koormuse korral peab jooksurada olema horisontaalses asendis. Kallakute seadistamine üle 160 kg on keelatud, samuti on keelatud kasutada HzP.

Lisatarvikud sisaldavad: Käetoed (teras, pulbervärvitud), laste käetoed (teras, pulbervärvitud), kaldtee (puit), rehab-vöö korsett (kangas). Kui olete saanud ühe või mitu neist tarvikutest, leiate täpsemat teavet lisast.

Eemaldatavad osad on järgmised: Eraldatavad osad: hädaolukorra peatamise magnet, eemaldatav reelingu klahvistik, haakekonksud, riputusrihmad.

## 6. Turvaline koolitus

Peatükki 2.1.2 "Mürgistamine" tuleb järgida!

Peatükki 9 "Hooldus" tuleb järgida!



**HÄDAOLUKORRALDUS:** olemasolevat hädaolukorra tõmbetrossi ja/või hädaolukorra seiskamisnuppu tuleb hädaolukorras käivitada ja need seiskavad MP-i kohe. Ohutusfunktsioonina saab alati käivitada "STOPP-nuppu". See vähendab liikumispinna kiirust, kuni see peatub. Enne treeningu alustamist peaks volitatud isik kontrollima sobivust.

Märkus: Palun võtke arvesse loetletud vastunäidustusi. Pange tähele, et liigne treening võib olla kahjulik.

Kandke treeningu ajal tihedalt istuvaid, kergeid spordirõivaid, mis ei saa treeningu ajal MP osades kinni jääda. MP kasutamisel peab tõmbekabeli külge kinnitatud plastklamber olema rõivaste külge kinnitatud nii, et magnet tõmbekabeli pingutamisel eemaldub terminalist. Tõmbenööri tuleb reguleerida nii, et magnet vabaneb mitte rohkem kui 70% ulatuses jooksupinna pikkusest. Kandke alati sobivaid spordijalatsid, et tagada kindel jalgealune jooksupinnal. Enne treeningu alustamist kontrollige seadet turvalise jalgealuse, defektsete osade või muude manipuleerimiste suhtes. Kui avastate defekte või olete ebakindel, küsige enne treeningu alustamist juhendajalt.

Märkus: Veenduge, et jooksete alati jooksupinna keskel. Kohandage kiirust.

Koolitusel olevate isikute puhul tuleb järgida peatükki 1.1.

Näidustused:

Kardioloogia: Kardiopulmonaalse süsteemi ökonoomiseerimine sihipärase treeningu abil  
Abivahendid treening-EKG jaoks

Pneumoloogia: spiroergomeetria abivahendid  
Ökonoomiseerimine läbi hingamistreeningu stressi all

Ortopeedia: Lihastreening, eelkõige alajäsemete treening ja soojendustreeninguks  
edasisteks harjutusteks

Lihaste arendamine alajäsemete lihase pikenemiseks

Liigeste mobiliseerimine alajäseme liigutamisega

Jalutuskool pärast amputeerimist

Mobilisatsioonitreening ja kõndimistreening

Neuroloogia: Jalutuskool neuroloogiliste puudujääkide, nt insuldi puhul.

Üldine: Ülekaalulisuse kaasnev ravi

Ainevahetuse stimuleerimine jõu ja vastupidavuse treeningu abil

Onkoloogilise ravi saatmine spordi abil

Ettearvatavad vastunäidustused:

Kui te võtate mingeid ravimeid, peate treeningut eelnevalt oma arstiga arutama.

Ebastabiilne stenokardia pectoris

Sümptomaatiline südame rütmihäire ja/või piiratud hemodünaamika.

Äge düspnoe

Vereringehäired koos valu puhkeolekus kannatanud jäsemete valulikkusega

Koronaararteri skleroos

Ägedad infektsioonid (hingamisteede haigused)

Palavikuga seotud haigused, palavikuga seotud infektsioonid

Vereringeprobleemid,

Peeringlus, iiveldus, oksendamine

Äge koronaarsündroom

Äge müokardiinfarkt

Sümptomaatiline kõrgekvaliteediline aordistenoos

Äge kopsuemboolia  
 Äge kardiit (müo-, endo-, perikardiit)  
 Akuutne alajäsemete flebotromboos  
 Äge aordi lahkamine  
 Ravimata värsked luumurrud

Prognoositavad suhtelised vastunäidustused:

Hüpertensioon, st pidevalt kõrgeenenud vererõhk.  
 Valu jalgade pingutamisel vähem kui 100 meetri kõndimisel.  
 Dekompenseeritud südamepuudulikkus  
 Osalise koormuse korral ravitavad luumurrud  
 Pearinglus ja/või tasakaaluhäired  
 Edasijõudnud osteoporoos  
 Psüühikahäired  
 Raske nägemishäire

Tühistamise kriteeriumid:

Valu rindkere piirkonnas  
 Ebamugavustunne  
 liveldus  
 Pearinglus  
 Düsnoe  
 Märkimisväärne valu luu- ja lihaskonna süsteemis.

Võivad ilmuda järgmised veateated. Kui viga kuvatakse korduvalt, võivad allpool loetletud meetmed pakkuda lahendust. Kui need ei too edu, tuleb võtta ühendust tootjaga ja vajaduse korral tarkvara tootjaga.

Veateade	Meede/meetmed	Mõjutatud seadmetüübid
"check heart sensor?"	Monitor soovib käivitada programmi, mis nõuab südame löögisageduse anduri kandmist. Kui andurit ei leita, kuvatakse see teade. → Kontrollige pulssandurit.	Kõik liikumissagedusparameetriga 900 seadmed
"FBB:Incomplete frame"	FBB (Fly-By-Bluetooth®) viga; kui edastatava sõnumi lõpp on saavutatud, kuid see ei ole veel lõppenud. → Võtke ühendust tarkvara või seadme tootjaga.	Kõik liikumissagedusparameetriga 900 seadmed → toimub ainult süsteemi integreerimise korral
"FBB:Bad packet type"	FBB viga; arvutitarkvara saatis teadmata tüüpi sõnumi. → Võtke ühendust tarkvara või seadme tootjaga.	Kõik liikumissagedusparameetriga 900 seadmed → toimub ainult süsteemi integreerimise korral
"FBB:Bad block check"	FBB viga; plokkide kontroll (genereeritud kontrollsumma) ei vasta eeldatavale plokkide kontrollile. → Võtke ühendust tarkvara või seadme tootjaga.	Kõik liikumissagedusparameetriga 900 seadmed → toimub ainult süsteemi integreerimise korral
"FBB:Missing ETX"	FBB viga; sõnumi lõpp ei vasta märgile "Sõnumi lõpp". → Võtke ühendust tarkvara või seadme tootjaga.	Kõik liikumissageduslike kardioaparaatide seeria 900 seadmed → toimub ainult süsteemi integreerimise korral
"FBB:Parser failed"	FBB viga; arvuti sõnum ei vasta määratletud sõnumivormingule. → Võtke ühendust tarkvara või seadme tootjaga.	Kõik liikumissagedusparameetriga 900 seadmed → toimub ainult süsteemi integreerimise korral

"FBB:UID mismatch"	FBB viga; sisselogimissõnumis saadetud kasutajatunnus ei vasta programmi sõnumi kasutajatunnusele. → Võtke ühendust tarkvara või seadme tootjaga.	Kõik liikumissagedusparameetriga 900 seadmed → toimub ainult süsteemi integreerimise korral
"Program not allowed"	FBB viga; tarkvara on saatnud programmi, mis ei ole seadmes lubatud. → Valige teine programm arvutis või Selle ostmiseks võtke ühendust seadme tootjaga.	Kõik liikumissagedusparameetriga 900 seadmed → toimub ainult süsteemi integreerimise korral
"FBB:Missing input: ###"	FBB viga, parameeter ## puudub programmisõnumis, kuid on vajalik (programm ei ole käivitatud). → Võtke ühendust tarkvara või seadme tootjaga.	Kõik liikumissagedusparameetriga 900 seadmed → toimub ainult süsteemi integreerimise korral
"Par ## out of range: ###<###<###<###"	Arvutitarkvara saatis seadmele nõutava seadistusparameetri väljaspool lubatud vahemikku. → Võtke ühendust tarkvara tootjaga.	Kõik liikumissageduslike kardioaparaatide seeria 900 seadmed → toimub ainult süsteemi integreerimise korral
"Profiil> 50 steps"	Veateade, kui tuleb esitada liiga paljude sammudega profiil. → Vähendage intervallsete sammude arvu arvutiprogrammis (ainult intervallse programmi puhul). või võtke ühendust tarkvara tootja või seadme tootjaga.	Kõik liikumissageduslike kardioaparaatide seeria 900 seadmed → Tekib ainult süsteemi integreerimise ja valitud intervallprogrammi puhul
"Infocode: ### (mõnikord koos lisatekstiga)"	Kuvatakse mootori MCU6 juhtimisseadme veanumber. → Võtke ühendust seadme tootjaga.	h/p/Cosmos jooksulint
"Sprintex Err: A##:###"	Kuvatakse Sprintexi kontrolleri veanumber. → Võtke ühendust seadme tootjaga.	Sprintex jooksulint
"Sprintex Err: \$-\$"	Kuvatakse Sprintexi kontrolleri veanumber. → Võtke ühendust seadme tootjaga.	Sprintex jooksulint
"Sprintex Err: no reply"	Monitor ei saa Sprintexi kontrolleri vastust. → Võtke ühendust seadme tootjaga.	Sprintex jooksulint

## 7. Hooldus

Puhastage plastikust paneelid ja raami osad niiske lapiga ja maheda seebiga, et eemaldada agressiivsed higijäägid. Seejärel hõõruge pinnad kuivaks. Kui MP desinfitseerimine on vajalik, kasutage ainult acryl-des® desinfitseerimispuhastuslappe. MP ohutustase saab säilida ainult siis, kui seadmeid regulaarselt kahjustuste ja kulumise suhtes kontrollida. Defektsed osad tuleb viivitamatult välja vahetada ja seade tuleb kuni remondini välja lülitada.

**Tähelepanu: Ärge kasutage lahusteid!**

## 8. Hooldus

### 8.1 Hoolduspersonal miinimumkvalifikatsioon

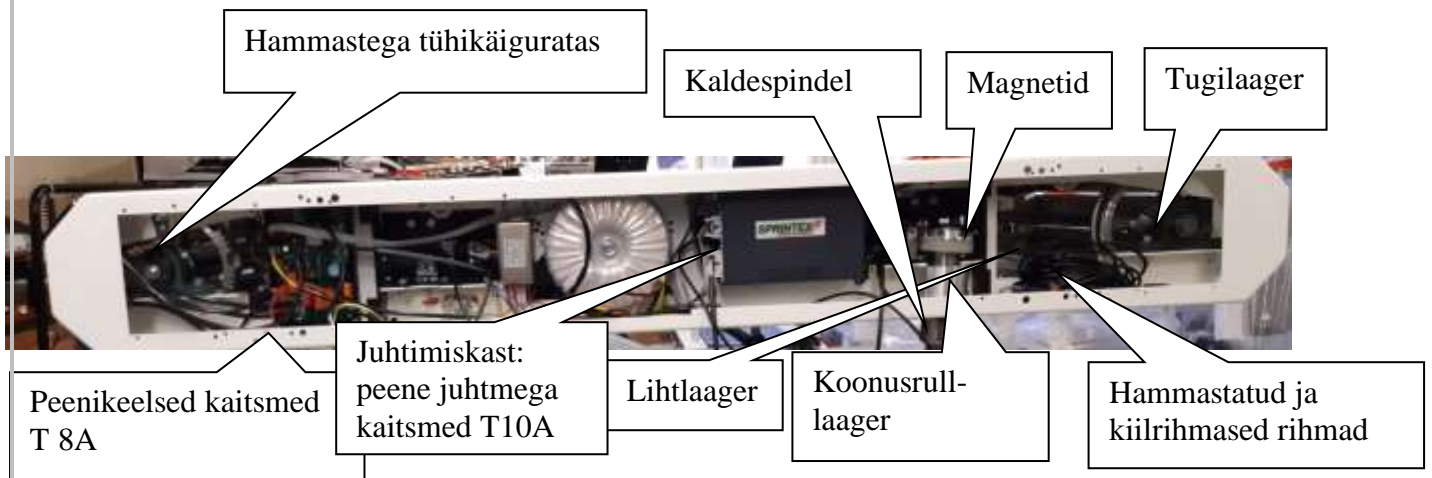
Meie hoolduspersonalilt nõutav kvalifikatsioon on tehniline kutseõpe ning koolitus ja juhendamine emotion fitness GmbH & Co. KG või Sprintex Trainingsgeräte GmbH poolt.

### 8.2 Hooldusjuhised

Seade on praktiliselt hooldusvaba. Siiski soovime hooldustöid teha iga 12 või 36 kuu tagant. Palun järgige järgmisi hooldusjuhiseid.

Kui teil on probleeme, mida te ei suuda ise lahendada, võtke palun ühendust emotion fitness GmbH & Co. KG . Volitatud teenindusmeeskond aitab teid kiiresti ja asjatundlikult või annab teile juhiseid.

**Ettevaatust:** Enne seadme kallal töötamist tõmmake MAINS pistik välja → ! Ärge määrige mootori rihma jooksupinda ja pigi! Ebapiisav hooldus põhjustab müra suurenemist.



### Iga 12 kuu tagant:

- Eemaldage vasak ja parem paneel
- Kättesaadavate alade tolmuimeerimine
- Puhastage kodeerimisketas (kuni 2005) juhtkruvil.
- Kontrollida, kas magnetid (aastast 2006) on pigi spindlil tihedalt kinni, vajadusel liimida uuesti (Pattexiga).
- Puhastage ja määrige hammas- ja kiilrihmad (Molykote määre).
- Puhastage ja õlitage koonusrull-laagrid ja kuullaagrid (läbitungiv õli).
- Puhastage ja määrige kallutusspindlid uuesti (Molykote määre).

### Lisaks iga 24 kuu tagant:

- Puhastage hammastega überpööramisrullik (hoiused hammastesse).
- Kontrollige turvise pinget
- Pingutage uuesti pjedestaalilaagri kruvid mõlemal kõrvalpöördumisrullikul (50 Nm).
- Kontrollida kõigi kruvide tihedust

### 8.3 Kaitsmete, võrgukaablite ja muude osade väljavahetamine

#### Kaitsmete asendamine

Tõmmake võrgupistik voluvõrgust välja! Vabastage küljepaneel ristkruvikeerajaga. Asendage juhtplaadil olevad kaitsmed 2x6,3 A aeglase läbilöögiga bajonettühendusega, mis on märgistatud trükkplaadil, 2x10 A aeglase läbilöögiga tõsuplaadil, kui on olemas tõsuplaat.

#### Võrgu ühenduskaabli väljavahetamine

Tõmmake võrgupistik voluvõrgust välja! Vabastage küljepaneel ristkruvikeerajaga. Ühendage võrguühenduskaabel lahti võrgufiltrist, vabastage tõmbevastust, eemaldage võrgukaabel, sisestage uus võrgukaabel, sisestage uus tõmbevastust, ühendage võrguühenduskaablid võrgufiltriga. Pärast edukat vahetust paigaldage küljpaneelid uuesti.

#### Muud osad

Loetus nimetamata osade väljavahetamiseks tuleb alati pöörduda Sprintex Trainingsgeräte GmbH poole.

### 8.4 Elektriskeemid / komponentide nimekiri

Märkus: Hooldustöödeks vajalikku teavet (elektriskeemid, komponendid jne) saab küsida otse Sprintex Trainingsgeräte GmbH-lt.

## 9. Hooldus

MP motion sprint 900 SE/SL med peab läbima iga 12 kuu järel ohutuskontrolli (STK) vastavalt meditsiiniseadmete käitaja määrusele (MPBetreibV) . Selle läbiviimise eest vastutab käitaja.

## 10. Toiming "Näita

Erinevad treening- ja testprogrammid võimaldavad individuaalset ja mitmekülgset treenimist motion cardio line 900 ja motion cardio line 900 med masinatega.

	sprint 900 / 900 med
Põhivarustus	Kiirstart, ajatreening, impulsi treening (SL impulsi kallakuga/impulsi kiirusega)
koos programmipaketiga	Kiirstart Kvalifitseeruv Pulssi treening (SL pulssi kallakuga/impulssagedusega) + 6 täiendavat programmi

### Ülevaade ekraani/nuppude funktsioonidest



Joonis 2: Monitori vaade, nupufunktsioonide selgitamiseks, tegelik vaade võib värvilt erineda, nuppude määramine on sama.

### Nuppude selgitus:


- **Avamisnupp on** füüsiline nupp ekraani klaasi all. Seda vajutades pääseb peamenüüsse. Treeningu ajal peatab see nupp programmi. Jooksurada aeglustub ja lõpuks peatub. HOME-nupu pikk vajutus (vähemalt 6 sekundit) lähtestab monitori elektroonika.
- Vajutage nuppu **PAUSE** et treeningut peatada.
- Treeningut saab alustada või jätkata, vajutades nuppu **PLAY** .
- Nupp **COOL** lõpetab treeningu kohe. Kohe luuakse kokkuvõtte treeningu tulemustest, mis kuvatakse ja vajaduse korral saadetakse ühilduvasse treeningu juhtimistarkvarasse. Kui COOL-nuppu vajutatakse, säilitatakse praegune kiirus jahtumise ajaks.
- Kasutage nuppu  **"+"** või  **"-"**, et suurendada või vähendada seadistatavaid parameetreid või võimsuse väärtusi.
- Kasutage **noolenuppe**, et liikuda vastavates menüüdes ja kinnitada väärtusi või seadeid.
- Programmivalikus saab liikuda viipamise/libisemise žestidega.

### Sõltuvalt programmist kuvatakse mõned järgmistest parameetritest:

- Programmi nimi.
- Aeg: läbitud või järelejäänud treeningaeg.

- Südame löögisagedus: südame löögisageduse kuvamine, kui kasutate ühilduvat südame löögisageduse saatja võõd. Südame löögisageduse näidik näitab praegust südame löögisageduse vahemikku programmide puhul, millel on siht- või maksimaalne südame löögisagedus. Ekraanil olev profiiliindikaator näitab intensiivsusevahemiku kulgemist treeningu ajal.
- Watt: võimsus kuvatakse vattides. Samal ajal kuvatakse intensiivsus graafiliselt profiilil.
- km/h: fiktiivne kiirus kuvatakse km/h.
- HRV: südame löögisageduse varieeruvus kuvatakse RMSSD väärtuse kaudu (nõuab **POLAR** H10 andurit).
- resp: Hingamissagedus (nõuab **POLAR** H10 andurit).
- km: Lisatud või järelejäänud vahemaa. Näidatakse meetrites; alates 1000 m 10 m kaupa (1,00 km).
- K-Cal: lisatud või allesjäänud kalorete tarbimine.
- Tase: Intensiivsuse tase 1 - 21.
- ∅ Kui parameetrid on täiendatud selle sümboliga, on need keskmised väärtused.


### Tulemused

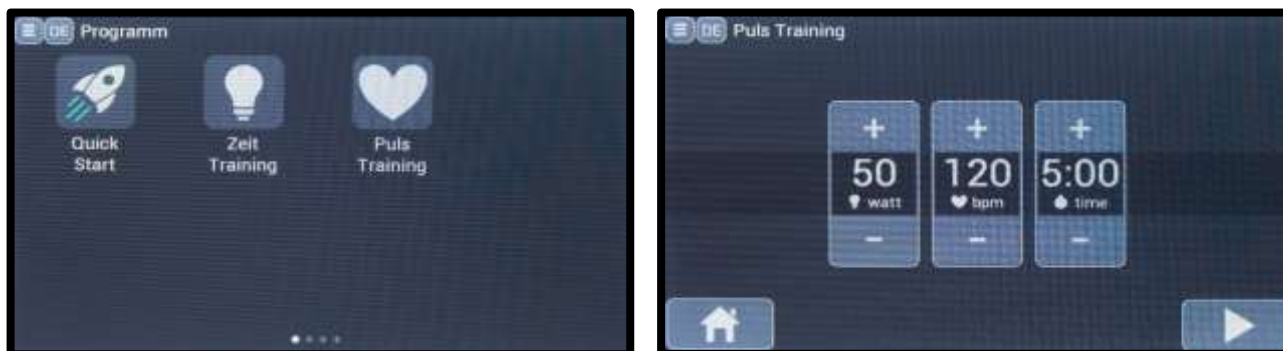
Pärast treeningprogrammi lõpetamist või selle ennetähtaegset katkestamist COOL  abil kuvatakse tulemused monitoril ja viiakse läbi 3-minutiline jahutus. Selle saab tühistada, kasutades nuppu HOME.

Mõned väärtused on keskmised (vatt, km/h, kiirus, südame löögisagedus, kõrgusmõõtmel/min), teised on kumulatiivsed (km, K-Cal, aeg, kõrgusmõõtmel). Keskmised väärtused on tähistatud sümboliga ∅.

Need tulemused võimaldavad jälgida isikliku tulemuslikkuse arengut ja on seega motivatsiooniks.

### Programmi valik

Soovitav treeningprogrammi saab valida peamenüüst, koputades vastavat ikooni. Seejärel avaneb konfiguratsioonilehekülg, kus saate määrata vastavad treeningparameetrid. Vajutage nuppu **PLAY** , et kinnitada oma sisestus ja käivitada treeningprogramm. Peamenüüsse saate tagasi pöörduda ikooni home või nupu home abil.



Joonis 3: Programmi valik ja konfiguratsioon manuaalseks treeninguks.



## 11. Tehnilised andmed

Seadme mõõtmed ja kaal võivad muutuste tõttu erineda.

Mõõtmed	Kaal	kasutaja maksimaalne kaal	Turvaline töökoormus
172 cm x 76 cm x 148 cm (pikkus/kõrgus)	170 kg	150 kg; võimendatud: 250 kg	320 kg; võimendatud: 420 kg

Hammasrihmaga reguleeritav alumiiniumist lamellide kummikattega ajam. Ei libise, ei kuumuta tööpinda, madal pidev energiatarve.

Astme kõrgus:	28 cm
Jooksupind:	Lamella tehnoloogia s <sup>2</sup> ap Sprintex, pikkus x laius 155 cm x 50 cm;
Kaal:	190 kg koos kallakuga
Max. Kasutaja kaal:	150 kg
Sõita:	1,3 KW
Pinge:	230V 50/60Hz
Praegune:	6 amprit
Kaitsmed:	2 x 6,3 A aeglane lõhkemine, 2 x 10 A m. gradient
Õhuniiskus:	< 80%
Müra areng	:< 75 dB(A)
Temperatuurivahemik:	0 kuni 40 °C.
Säilitustemperatuur:	0 kuni 40° C.
Lekkevool:	< 0,5 mA
Kaitseaste:	IP X0
Kiirus:	0-17 km/h pidevalt reguleeritav
Kalda:	0-15 % pidevalt reguleeritav (liikumissprint SL med)
Südame löögisageduse mõõtmise süsteem:	Ant+ ja Bluetooth (rinnarihm või kell ei kuulu komplekti)
Meditsiiniline seade:	vastavalt EL 2017/745
Rakenduste hulka kuuluvad	
Järgmised standardid:	DIN EN 20957-1 DIN EN 957-6 DIN EN 60601-1

## 12. Garantii

See põhineb seadusest tuleneval garantiil.

Selle toote turustajana pakub emotion fitness GmbH & Co. KG professionaalsetele kasutajatele 12 kuu jooksul tasuta hooldust osade ja tööjõu osas, kui käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud nõuetekohane kasutamine ja hooldus on tõestatud. Veel 12 kuu jooksul vahetab emotion fitness GmbH & Co. KG varuosad tasuta välja.

Garantiinõue kaotab kehtivuse, kui toodet on hooldanud või parandanud volitamata isikud. Niipea, kui tekib garantiinõue, tuleb sellest viivitamatult kirjalikult või e-posti teel teavitada emotion fitness GmbH & Co KG-d. Seadme omanik peab esitama andmed seadme seerianumbri, ostu aja, vea üksikasjaliku kirjelduse ja tarneallika kohta.

emotion fitness GmbH & Co. KG korraldab teenuse, kuid jätab endale õiguse otsustada teenuse liigi üle.

Mõeldavad on järgmised menetlused:

1. hooldust teostab meie teenindusosakond kohapeal.
- 2 Me saadame teile vajaliku varuosa.
3. saadame asendusseadme.

Defektsed osad tuleb kliendil meile viivitamatult tagastada. Vastasel juhul esitatakse arve tarnitud varuosade eest.

Kui põhjused jäävad väljapoole garantii ulatust, jätab emotion fitness GmbH & Co. KG endale õiguse nõuda kõik remondikulud.

Garantii ei hõlma mõningaid kuluvaid osi. Need on eelkõige sadul, väntvõllid ja väntvõlli kinnitus, pedaalid, pedaalide aasad, polsterduskangas ja juhtraua kummist käepide. **POLAR** Pulse-süsteemidele kehtib seadusest tulenev garantii.

Need garantiisätted ei mõjuta mingil viisil üldisi seadusest tulenevaid nõudeid.

Meie üldiste tarnetingimuste kehtivat versiooni saab vaadata ja alla laadida meie veebilehelt [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de).



**emotion fitness GmbH & Co KG**  
**Trippstadter Str. 68**  
**67691 Hochspeyer**  
**Tel.: 06305-714990**  
**Faks: 06305-71499111**  
[info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)  
[www.emotion-fitness](http://www.emotion-fitness)

## 13. Dokumendi ajalugu

Versiooni nr.	Muudatuse põhjus	Autor/ kuupäev	kontrollit ud/ kuupäev	vabastatud/ kuupäev
1.0	Uus loomingu BA Callis motion sprint 900 SE/SL med	L.Huhn, 07.10.2022	W.R.	W.R.
1.1	Täiendav liikumissprint 900 SE/SL med	M. Brodehl 13.02.2023	L. H. 27.03.2023	L. H. 27.03.2023
1.2	ANT+ süsteem uuendatud	M. Brodehl 26.04.2024		